



DUPLEX TURBO

VLOER-/TAPIJTREINIGINGSMACHINES

Inhoudsopgave

1. DOEL EN INHOUD VAN DE HANDLEIDING	5
1.1 Symbolen	5
1.2 Doel van de handleiding	5
1.3 Bewaren	6
1.4 Bijwerking van de handleiding	6
1.5 Vertrouwelijkheid	6
1.6 Ontvangers	6
2. ALGEMENE INFORMATIE	7
2.1 Identificatiegegevens van de fabrikant	7
2.2 Aansprakelijkheidslimieten	7
2.3 Typeplaatje	8
2.4 Referentienormen en conformiteit	9
2.4.1 Verklaring van overeenstemming	10
2.5 Garantie	11
3. ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN	13
3.1 Restrisico's	13
3.2 Algemene voorzorgsmaatregelen	14
3.3 Elektrische gevaren	15
3.3.1 Lithiumaccu	15
3.4 Veiligheidsborden	17
3.5 Geluidsniveau	18
3.6 Trillingen	18
4. TECHNISCHE SPECIFICATIES	19
4.1 Algemene beschrijving	19
4.1.1 Eigenlijk en oneigenlijk gebruik	19
4.2 Beschrijving van de onderdelen	20
4.2.1 Technische specificaties	22
4.3 Borstels	23
4.4 Vloerwisser	23

4.5 Lithiumaccu	24
4.5.1 Langdurige opslag	25
4.6 Type reinigingsmiddelen	26
5. MONTAGE VAN HET APPARAAT	27
5.1 Inhoud van de verpakking	28
5.2 Montage van de machine	30
5.2.1 Demontage van het handvat	30
5.3 Montage van de accu	31
5.4 Montage vloerwisser	32
6. WERKING EN GEBRUIK	33
6.1 Gebruiksprocedures	33
6.1.1 Vullen van het reservoir	33
6.1.2 Opvangreservoir	34
6.2 Opladen van de accu	36
6.2.1 Oplaadniveau van de accu	37
6.3 Inschakelsysteem	38
6.4 Tweerichtingsreinigingssysteem	39
6.5 Starten van het apparaat	40
6.6 Motor Protector	41
6.7 Aanwijzingen voor het reinigen van oppervlakken	42
6.7.1 Werkstappen	43
6.7.2 Reiniging van vloeren	44
6.7.3 Reiniging van harde en vuile vloeren met afzettingen	44
6.7.4 Reiniging van parket	46
6.8 Stoppen van het apparaat	47
6.9 Transport	48
7. ONDERHOUD	49
7.1 Reiniging	49
7.1.1 Reiniging van de vloerwisser	51
7.2 Onderhoud van de borstels	52
7.2.1 Vervanging van de borstels	53
7.2.2 Reiniging van de borstels	53
7.3 Vervanging van de schrapers	54

7.4 Transportbanden.....	54
7.5 Onderhoud waterfilter.....	55
7.6 Tabel met periodiek onderhoud.....	56
7.7 Verwijdering.....	57
7.7.1 Scheiding van de materialen	57
7.7.2 Verwijdering van de lithiumaccu.....	58
8. PROBLEMEN, OORZAKEN, OPLOSSINGEN _____	59

Met opzet blanco gelaten pagina

1. DOEL EN INHOUD VAN DE HANDLEIDING

1.1 Symbolen

Voor de veiligheid van mensen en eigendommen worden in deze documentatie symbolen gebruikt die gevaren, waarschuwingen of belangrijke informatie aanduiden:



GEVAAR!

Gevaar met risico op mogelijk dodelijk letsel.

Ongevallenpreventievoorschriften voor de operator.

LET GOED OP TEKSTBLOKKEN DIE MET DIT SYMBOOL WORDEN AANGEGEVEN.



ELEKTRISCH GEVAAR!

Gevaar met risico op mogelijk dodelijk letsel.

Ongevallenpreventievoorschriften voor de operator.

LET GOED OP TEKSTBLOKKEN DIE MET DIT SYMBOOL WORDEN AANGEGEVEN.



LET OP!

Gevaar voor schade aan de machine en/of de onderdelen ervan.

Let goed op.



WAARSCHUWING!

Waarschuwing of opmerking over belangrijke functies of nuttige informatie over de verrichte handeling.

1.2 Doel van de handleiding

Deze handleiding is een integraal onderdeel van de machine en moet intact worden gehouden en gedurende de hele levenscyclus van het apparaat binnen bereik van de gebruiker worden bewaard.

De handleiding bevat informatie over de veiligheid, de technische aspecten, de werking, het onderhoud en de onderdelen en voorziet de klant van alle informatie die nodig is voor een correct, zelfstandig en veilig gebruik van het apparaat.



LET OP

Lees deze handleiding aandachtig door en leef de aanwijzingen ervan nauwgezet na alvorens het apparaat te gebruiken, te controleren en er werkzaamheden aan te verrichten.

1.3 Bewaren

Bewaar de handleiding zorgvuldig in de nabijheid van het apparaat, buiten bereik van vloeistoffen en andere middelen die de leesbaarheid kunnen aantasten. De handleiding moet op elk moment geraadpleegd kunnen worden.

De handleiding en de verklaring van overeenstemming zijn een onderdeel van het apparaat en moeten het daarom gedurende de hele levenscyclus vergezellen.

1.4 Bijwerking van de handleiding

De informatie, beschrijvingen en illustraties in deze handleiding weerspiegelen de technische staat van het apparaat op het moment dat het wordt verkocht.

De fabrikant spant zich continu in om de producten bij te werken en/of aan de eisen van de markt aan te passen en behoudt zich daarom het recht voor om op elk moment en zonder mededeling technische of commerciële wijzigingen aan de machines te verrichten. Eventuele aanvullingen aan de handleiding moeten samen met de handleiding worden bewaard en vormen een integraal onderdeel van de handleiding.

1.5 Vertrouwelijkheid

De technische informatie (tekst, tekeningen en illustraties) van deze handleiding zijn eigendom van **DUPLEX INTERNATIONAL S.r.l.** en zijn voorbehouden.

Het is absoluut verboden om dit document te verspreiden, te vereenvoudigen of te vertalen zonder schriftelijke toestemming van **DUPLEX INTERNATIONAL S.r.l.**

1.6 Ontvangers

Deze handleiding richt zich tot het personeel dat dit apparaat gebruikt voor het reinigen van vloeren.

GEVAAR!



Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen en mensen met geringe lichamelijke, geestelijke of sensorische capaciteiten of personen die onvoldoende ervaring en kennis hebben, tenzij ze door iemand die voor hun veiligheid verantwoordelijk is worden bijgestaan en over het gebruik van de machine zijn ingelicht. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

2. ALGEMENE INFORMATIE

2.1 Identificatiegegevens van de fabrikant

DUPLEX INTERNATIONAL Srl



Via Gobetti, 19-21-23
50058 SIGNA - FIRENZE
ITALY



Phone: +39 055 876437



Fax: +39 055 875229



Website: www.duplexitaly.com



e-mail: infoduplex@duplexitaly.com

2.2 Aansprakelijkheidslimieten

De fabrikant acht zich niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel en materiële schade veroorzaakt door:

- een oneigenlijk gebruik van de machine;
- de volledige of gedeeltelijke veronachtzaming van de geleverde aanwijzingen;
- het gebruik van de machine in strijd met de toepasselijke normen;
- het gebruik in strijd met de nationale ongevalpreventie- en veiligheidsvoorschriften;
- het onklaar maken van ook slechts een enkel deel van de machine;
- de verkeerde installatie en/of aansluiting op de voorziene voedingsbronnen;
- het gebruik van niet-originele onderdelen.

2.3 Typeplaatje

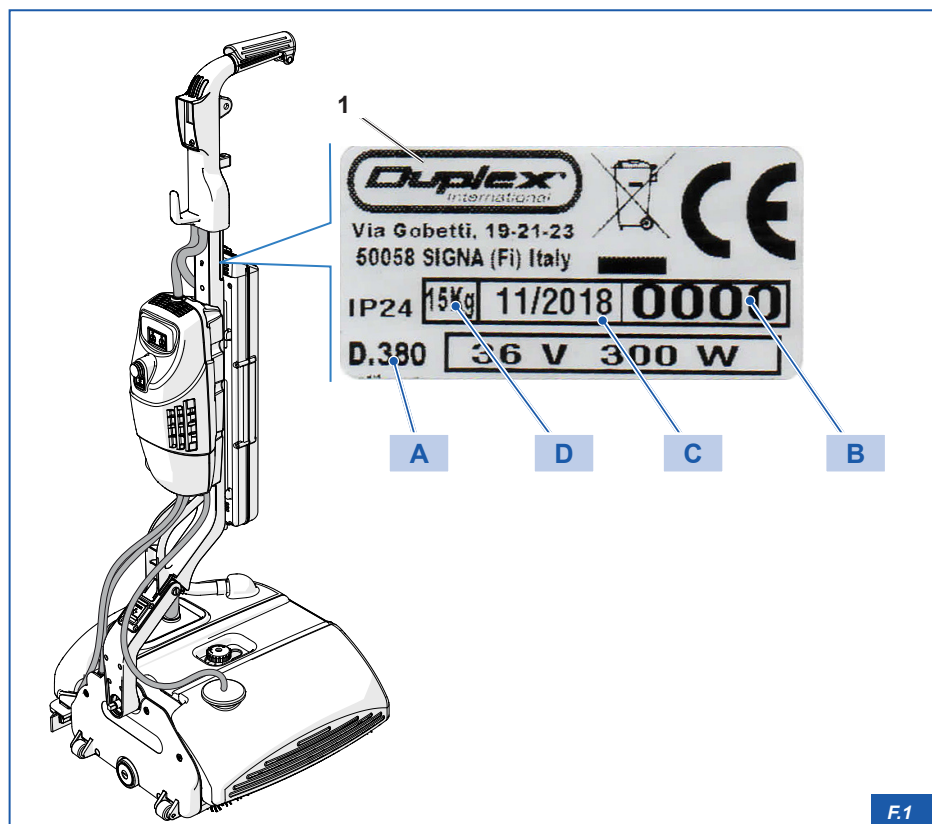
Het typeplaatje 1 is op de machine aangebracht. Dit typeplaatje bevat alle identificatiegegevens die nodig zijn voor het aanvragen van assistentie en/of onderdelen door de klant, waaronder:

- A) Model
- B) Serienummer
- C) Bouwjaar
- D) Gewicht



LET OP

HET IS absoluut verboden om het typeplaatje te verwijderen.
Neem contact op met de fabrikant als het typeplaatje onverhoeds beschadigd raakt.



F.1

2.4 Referentienormen en conformiteit

De machine beschreven in deze handleiding stemt overeen met de volgende normen:

- EN 55014-1:06 + A1:09 + A2:11
- EN 55014-2:15
- EN 60335-1:12 + A11:14
- EN 60335-2-67:09
- EN 61000-3-2:14
- EN 61000-3-3:13
- EN 62233:08

Conform de regelingen en richtlijnen: 2014/30/EU (EMC-richtlijn), 2006/42/EG (Machinerichtlijn).

2.4.1 Verklaring van overeenstemming

De CE-verklaring van overeenstemming die samen met het apparaat geleverd wordt, is het document waarmee de fabrikant onder diens eigen verantwoordelijkheid verklaart dat de noodzakelijke Europese Richtlijnen, Normen en Technische specificaties (vermeld in de verklaring) zijn nageleefd en dat de machine dus overeenstemt met de essentiële voorschriften die voor de verkoop en het gebruik binnen de Europese Unie vereist zijn. De verklaring van overeenstemming is een onderdeel van de machine en moet haar tot aan de afbraak vergezellen.



WAARSCHUWING

Vraag bij de fabrikant een kopie aan als de verklaring van overeenstemming niet samen met de machine overhandigd wordt of verloren gaat.

 Floor Scrubbers – Carpet Cleaners – Escalator Cleaners		Duplex International® Via P. Gobetti 19 50058 Signa (FI) Italia
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EC-DECLARATION OF CONFORMITY CE-DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE-DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ		
Wir/We/Nous/Noi Duplex International S.r.l. Via P. Gobetti 19 50058 Signa (FI) ITALY		
Erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt Declare under our sole responsibility that the product Déclarons sous notre seule responsabilité que le produit Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto		
Floor Cleaning Machine, DUPLEX TURBO		
Auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen übereinstimmt. To which this declaration relates is in conformity with the following standards. A quel se réfère cette déclaration est conforme aux normes Al quale si riferisce la presente dichiarazione è conforme alle norme		
EN 59714-1:05 + A1:09 + A2:11, EN 55914-2:12, EN 60335-1:12 + A11:14, EN 60335-2-67:09, EN 60959-3-2:14, EN 61000-3-13, EN 62233:08		
gemäß den Bestimmungen folgender Richtlinien Following the provisions of Directives conformément aux Dispositions des Directives conformemente alle disposizioni e Direttive		
2014/30/EU (CEM), 2006/42/CE (DM).		
(Ort und Datum der Ausstellung) (Place and Date of issue) (Lieu et date) (Luogo e data)	(Name, Unterschrift und Funktion des Befugten) (Name, signature and function of authorized person) (Nom, signature et fonction du signataire autorisé) (Nome, firma e funzione del firmatario)	
Signa (FI) Italia 28/06/2017		

F.2

2.5 Garantie

DUPLEX biedt een garantie over dit product tegen eventuele gebreken in de productie of de materialen. De garantie heeft een duur van twee jaar met ingang van de aankoopdatum. Gedurende deze periode zal DUPLEX gratis na diens beslissing elk defect product repareren of vervangen.

De vervangen producten of gerepareerde componenten worden gedekt door het deel van de originele garantie dat nog niet is verstreken of maximaal zes maanden, afhankelijk van welke periode de langste duur heeft.

De beperkte garantie is binnen de beperkingen en voorwaarden van wet niet van toepassing in de volgende gevallen:

- Oneigenlijk en zwaar gebruik van de machine;
- Geen of verkeerd dagelijks onderhoud;
- Het gebruik van niet-originele onderdelen;
- Schade veroorzaakt door natuurrampen waaronder aardbevingen, overstromingen, brand of ongevallen;
- Het onklaar maken of wijzigen van de machine;
- Schade veroorzaakt door het gebruik van ongeschikte reinigingsmiddelen of ongeschikte en/of agressieve chemische producten, zoals sterk zure producten: reinigingsmiddelen op basis van statische dissipatie agentia, zoutzuur, trichloorethyleen, methylethylketon, aceton, pure ammoniak, bleekmiddel en/of puur natriumhypochloriet en dergelijke;
- Schade veroorzaakt door normale slijtage, zoals de schrapers en borstels, of door de blootstelling aan verkeerde weersomstandigheden;
- Onklaar gemaakte onderhoudshandleiding.

De voorwaarden van deze garantie beperken of wijzigen op geen enkele wijze de geldige wetsvoorschriften die op de verkoop van het product aan de klant van toepassing zijn.

Gelieve contact op te nemen met DUPLEX International Srl via support@duplexitaly.com of erkende verkopers van Duplex wanneer u van mening bent dat het product defect is voor aanwijzingen over de manier waarop de reparatie zal worden verricht.

Met opzet blanco gelaten pagina

3. ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Dit hoofdstuk verstrekt alle informatie die nodig is om het apparaat in overeenstemming met de toepasselijke veiligheidsnormen te kunnen gebruiken.



LET OP

De fabrikant acht zich niet aansprakelijk voor eventuele materiële schade en/of persoonlijk letsel veroorzaakt door de veronachtzaming van de waarschuwingen die in dit hoofdstuk zijn beschreven.



WAARSCHUWING

De kennis van de belangrijkste veiligheidsnormen en -regels is van essentieel belang om het apparaat op passende wijze te kunnen gebruiken.

De operator moet de veiligheidsnormen naleven die in het land van gebruik van het apparaat gelden.



GEVAAR!

Volg alle veiligheidswaarschuwingen die in dit hoofdstuk zijn beschreven om het apparaat veilig te kunnen gebruiken.

3.1 Restrisico's

Restrisico's zijn risico's die blijven bestaan ondanks dat alle veiligheidsmaatregelen zijn getroffen, of zijn mogelijke en niet-evidente risico's.

Om gevaren voor mensen of schade aan de machine door restrisico's te vermijden, moeten de aanwijzingen van deze handleiding nauwgezet worden nageleefd.

Wacht tot alle bewegende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen en/of de warme elementen volledig zijn afgekoeld, alvorens werkzaamheden aan de machine te verrichten. Leef de aanwijzingen en signaleringen van de plaatjes die op de machine en/of de onderdelen ervan aangebracht zijn na.

3.2 Algemene voorzorgsmaatregelen



LET OP

Lees deze handleiding aandachtig door en leef de aanwijzingen ervan nauwgezet na alvorens het apparaat te gebruiken, te controleren en er werkzaamheden aan te verrichten.

Volg de onderstaande waarschuwingen en gedragsnormen om risico's voor mensen of schade aan de machine te vermijden:

- Het apparaat is uitsluitend ontworpen en vervaardigd voor het reinigen van vloeren. Elk ander gebruik is oneigenlijk.
- Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt door bevoegd personeel dat over het gebruik is ingelicht.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen en mensen met geringe lichamelijke, geestelijke of sensorische capaciteiten of personen die onvoldoende ervaring en kennis hebben, tenzij ze door iemand die voor hun veiligheid verantwoordelijk is worden bijgestaan en over het gebruik van de machine zijn ingelicht.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Haal de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact of van de accu, alvorens reinigings- en onderhoudswerkzaamheden te verrichten.
- Gebruik het apparaat niet als het storingen vertoont.
- Laat het apparaat uitsluitend door een gekwalificeerd technicus repareren als het een defect vertoont.
- Gebruik uitsluitend originele onderdelen.
- Giet geen water of vloeistoffen over de machine.
- HET IS verboden om zure oplossingen te gebruiken die schade aan het apparaat zouden kunnen veroorzaken.
- Verschillende reinigingsmiddelen niet mengen om te voorkomen dat schadelijke gassen kunnen ontstaan.
- Gebruik het apparaat niet om gevaarlijke stoffen op te zuigen.
- Tijdens het gebruik niet tegen rekken of steigers stoten waar voorwerpen van zouden kunnen vallen.
- Gebruik de machine niet voor het reinigen van onregelmatige oppervlakken (hobbelig en/of met gaten).
- Het is verboden om de machine te gebruiken in een omgeving waar schadelijke stoffen, dit geldt met name voor explosieve atmosferen, en/of ongeschikte microklimaatomstandigheden in aanwezig zijn.
- Het is verboden om de machine te gebruiken bij ongeschikte omgevingsomstandigheden.
- HET IS verboden om oppervlakken te reinigen met ontvlambare vloeistoffen.
- Schakel het apparaat onmiddellijk na gebruik uit.
- Controleer of de machine in de ruststand niet op de borstels steunt maar door de

specifieke steun ondersteund en opgeheven wordt.
De borstels kunnen door het gewicht van de machine verbogen raken als dit echter wel het geval is.

- Berg de machine na het gebruik op in een gesloten en droge ruimte.
- Het apparaat niet wijzigen of onklaar maken.
- De afschermingen niet demonteren.
- Gebruik uitsluitend de borstels die samen met het apparaat worden geleverd of die in de handleiding zijn beschreven.
- Gebruik, indien dit nodig geacht wordt, persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) die voor de te verrichten taak geschikt zijn.
- Gebruik een poederblusser in het geval van brand. Maak geen gebruik van water.

3.3 Elektrische gevaren



ELEKTRISCH GEVAAR!

Verricht geen enkele ingreep (onderhoud, reiniging, enz.) aan de apparatuur onder spanning.
Koppel de elektrische voeding (accu) los, alvorens werkzaamheden aan de machine te verrichten.

3.3.1 Lithiumaccu

- Laad de accu op met acculaders die voor de technische specificaties van de accu geschikt zijn.
- Gebruik de acculader uitsluitend voor het opladen van de accu.
- Koppel het apparaat van de voeding los, alvorens de accu te verwijderen.
- De accu en de acculader moeten veilig verwijderd worden in overeenstemming met de toepasselijke plaatselijke wetten. De klant is wettelijk aansprakelijk voor de gevaren die tijdens de verwijdering van de accu's ontstaan.
- Dompel de accu niet onder in water of zeewater.
- Laat de accu niet verbranden of opwarmen omdat deze zou kunnen ontploffen of met kracht exploderen.
- Probeer de machine niet te starten met ontladen accu.
- Gebruik geen andere acculaders dan degene die door de fabrikant zijn geleverd.
- Stel de accu niet bloot aan zonlicht.
- Houd de accu buiten bereik van warmtebronnen: radiateurs, verwarmingselementen, kachels, openhaarden, enz.
- Probeer de speciale omkasting van zelfdovend plastic van de accu niet te openen.
- De accudoos niet breken, openen of doorboren.
- De accu niet lassen of doorboren met een naald of andere scherpe voorwerpen.
- De kabels niet aan de uiteinden van de accu lassen.

- De accuklemmen (min- en pluspolen) niet onderling kortsluiten.
- De positieve en negatieve accuklemmen niet tijdens het gebruik verwisselen.
- De elektroden van de accu niet op en elektrische uitgang aansluiten.
- De elektroden niet aanraken met het lichaam of metalen voorwerpen.
- Bewaar de accu in een droge en koele omgeving.
- Vervoer of bewaar de accu niet samen met metalen voorwerpen, zoals haarspelden, halskettingen, enz.
- Sla of trap niet tegen de accu en gooi niet met de accu.
- De accu niet in het milieu lozen.

3.4 Veiligheidsborden

De machine is voorzien van plaatjes en pictogrammen die snel en duidelijk de aandacht richten op voorwerpen en situaties die bepaalde gevaren kunnen veroorzaken en met name:

- gevaarlijk gedrag verbieden;
- de blootgestelde personen waarschuwingen voor een risico of gevaar;
- veilig gedrag voorschrijven.

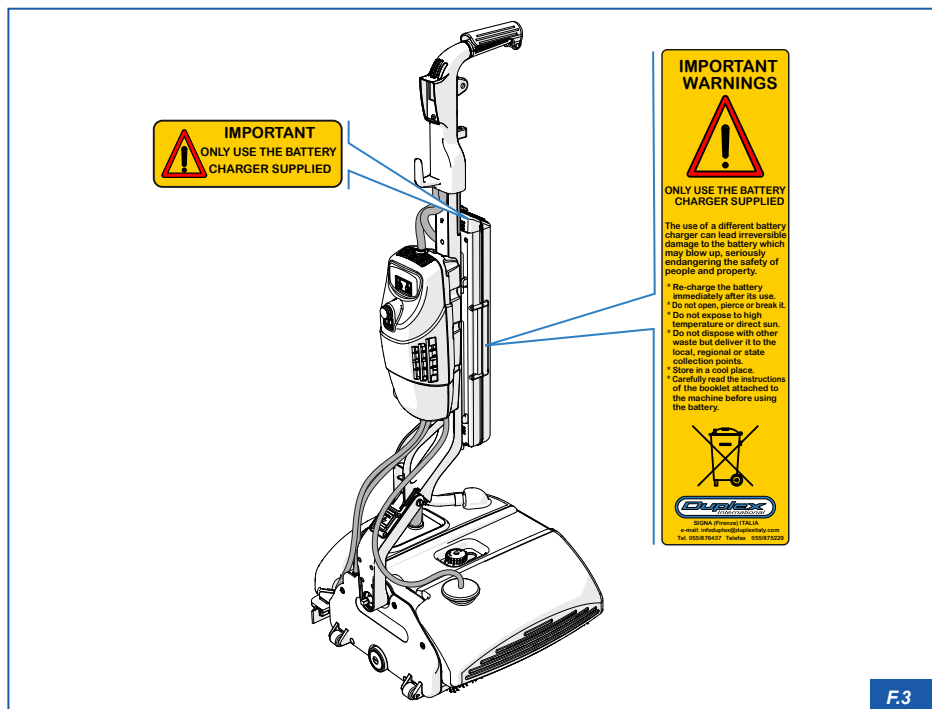


GEVAAR!

Het is absoluut verboden om de veiligheidsborden te verwijderen of de inhoud ervan te veranderen.

Controleer altijd of de veiligheidsborden perfect leesbaar zijn.

Vervang eventueel beschadigde veiligheidsborden door andere borden van hetzelfde type en breng deze op de oorspronkelijke plek aan.



F.3

3.5 Geluidsniveau

Het apparaat is op zodanige wijze ontworpen en vervaardigd dat het geluidsniveau dat tijdens de normale werking geproduceerd wordt tot een minimum is beperkt.

Het gewogen geluidsdruk niveau dat door de verschillende onderdelen van de machine geproduceerd wordt, is <70 db (A) en is gemeten bij het oor van de operator tijdens de normale werkcyclus, volgens de criteria die door de toepasselijke normen worden voorgeschreven.

Het geluidsdruk niveau kan aanzienlijk variëren afhankelijk van de werkomgeving.



WAARSCHUWING

Gebruik geschikte oorbescherming als het geluid van het apparaat constante last veroorzaakt.

3.6 Trillingen

Het apparaat is op zodanige wijze ontworpen en vervaardigd dat de trillingen die tijdens de normale werking geproduceerd worden tot een minimum is beperkt.

De gewogen trillingen die door de verschillende onderdelen van de machine opgewekt worden en aan het hele lichaam doorgegeven worden, zijn 0,95 m/s².

4. TECHNISCHE SPECIFICATIES

4.1 Algemene beschrijving

Het apparaat **Duplex Turbo** is ontworpen en vervaardigd om gebruikt te worden voor het reinigen van vloeren.

Tijdens het ontwerp en de vervaardiging zijn alle noodzakelijke maatregelen getroffen om een hoogwaardig en betrouwbaar product te leveren dat volledig overeenstemt met de toepasselijke normen en met name de ongevallenpreventienormen.

De machine heeft compacte afmetingen, is ideaal voor kleine tot middelgrote omgevingen en kan ook de nauwste ruimtes bereiken.

Dit wordt bevorderd door het handvat dat in twee richtingen gebruikt kan worden, waardoor de richting van de machine gewijzigd kan worden door het handvat om te keren.

De machine is voorzien van een aluminium afscherming die de volledige afsluiting van elk onderdeel waarborgt en voorkomt dat water en stof kunnen binnendringen. De machine is voorzien van een veiligheidshandgreep voor de onmiddellijke in- en uitschakeling.

4.1.1 Eigenlijk en oneigenlijk gebruik



GEVAAR!

Het is absoluut verboden om het apparaat te gebruiken onder andere omstandigheden dan die in deze handleiding zijn beschreven. Elk ander gebruik is onbevoegd en gevaarlijk (oneigenlijk gebruik).

De materialen die voor de vervaardiging gebruikt zijn, zijn gekozen naar aanleiding van het specifieke gebruik

waarvoor het apparaat bestemd is. Een oneigenlijk gebruik kan persoonlijk letsel en/of materiële schade veroorzaken en de correcte werking benadelen.

De naleving van de voorwaarden voor het gebruik, de reparatie en het onderhoud die in deze handleiding beschreven zijn, vormt een essentieel element voor het voorziene gebruik van de machine. Het gebruik van de machine voor doeleinden die niet tijdens het ontwerp zijn voorzien en niet in deze handleiding zijn opgesomd, ontheft de fabrikant van elke vorm van directe of indirecte aansprakelijkheid.

De fabrikant acht zich niet aansprakelijk voor materiële schade en/of persoonlijk letsel of letsel aan derden, ook van ernstige aard, als gevolg van tegenstrijdige wijzigingen aan het apparaat. Een correct gebruik van het apparaat, een nauwgezette naleving van de voorschriften die in deze handleiding zijn beschreven en de rigoureuze toepassing van alle voorzorgsmaatregelen om gevaren, ongevallen of ongelukken te vermijden, waarborgen dat het apparaat beter en langer zal werken en beperken defecten tot een minimum.

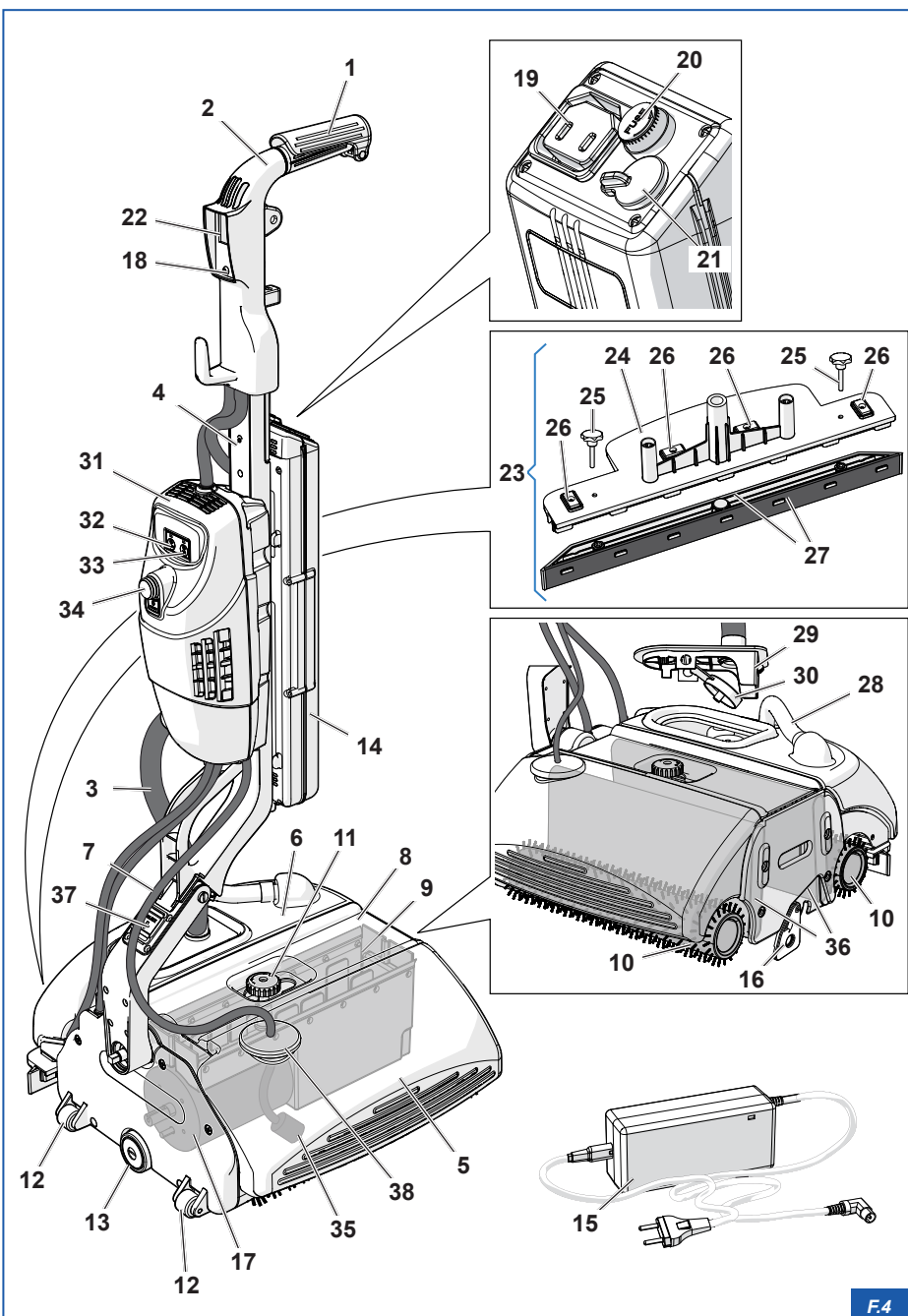


LET OP

De fabrikant acht zich niet aansprakelijk voor eventuele materiële schade en/of persoonlijk letsel veroorzaakt door de veronachtzaming van de waarschuwingen die in deze handleiding zijn beschreven.

4.2 Beschrijving van de onderdelen

1	Veiligheidshandgreep (Start & Stop)	20	Veiligheidszekering 16 amp. mm. 5x20
2	Handgreep	21	Aansluiting voor de acculader
3	Zuigslang	22	ON/OFF-knop
4	Handvat met zuigunit	23	Vloerwisserunit
5	Reinigingsoplossingreservoir	24	Vloerwisserhouder
6	Opvangreservoir zuiger	25	Blokkeerknop vloerwisser
7	Reinigingsoplossingslang	26	Bevestigingsmagneet vloerwisser
8	Deksel	27	Vloerwisser
9	Opvangreservoir	28	Opvangslang zuiger
10	Borstels	29	Dop opvangreservoir
11	Knop reservoir	30	Vlotter
12	Rubberen transportwielen	31	Zuigunit
13	Rubberen wiel dat niet krast en geen sporen achterlaat	32	ON/OFF WATER-knop
14	Lithiumaccu	33	ON/OFF QUIET-knop
15	Acculader	34	ON/OFF VACUUM-knop
16	Steun	35	Waterfilter
17	Motor	36	Transporteurs
18	Motor Protector	37	Deblokkeerhendel handvat
19	Stopcontact accu	38	Reservoirdop



4.2.1 Technische specificaties

		DUPLEX TURBO
Afmetingen: Lengte - Breedte - Hoogte	mm	490 x 410 x 1120
Borsteldiameter	mm	85
Borstellengte	mm	320
Reservoirinhoud	l	3,5
Inhoud opvangreservoir	l	6
Aantal borstels		2
Borsteldruk op de vloer	g/cm ²	200
Borstelsnelheid op vloer	m/s	3,75
Reinigingsbaan/breedte	mm	320
Theoretisch werkoppervlak	m ²	1500
Beschermings-	klasse	IP7
Gewogen versnelling	m/s ²	1,0
Geluid en trillingen	dBA	< 70
Spanning	Volt	36
Vermogen motor	Watt	300
Toeren borstels per minuut	t/min.	650
Elektrische isolatie	Klasse	I
Leeggewicht	kg	15

		ACCU MET LITHIUMIONEN MET VEILIGHEIDSKAART (PCB)
Afgegeven spanning	Volt	36
Afgegeven stroom	Amp.	7,23
Afmetingen Lengte - Breedte - Dikte	mm	430 x 85 x 50
Max. duur, bij nieuwe accu	h	1
Oplaadtijd	h	3,5
Gewicht	kg	2,3
GELEVERDE ACCULADER		
Duplex universele voeding	Volt	100/240
Universele frequentie	Hz	50/60

4.3 Borstels

De originele borstels van DUPLEX worden elk afzonderlijk gecontroleerd en uitgebalanceerd met speciale elektronische apparatuur. Ze waarborgen dat trillingen die voor de machines en de vloeren mechanische belastingen kunnen genereren worden vermeden.

Afhankelijk van het gebruik kunnen de borstels verschillende kleuren hebben:

Kleur borstel	Gebruik
GRIJS (standaard geleverd)	Universeel voor licht vuil en alle gladde en ruwe vloertypen.
ZWART (optioneel)	Voor de reiniging van zeer vuile vloeren en laagpolige vloerbedekking.

4.4 Vloerwisser

Afhankelijk van het gebruik kunnen de originele vloerwissers van DUPLEX verschillende kleuren hebben:

Kleur vloerwisser	Gebruik
WIT	Voor gladde vloeren.
BRUIN	Voor onregelmatige vloeren.

4.5 Lithiumaccu

GEVAAR!



Lees deze handleiding aandachtig door en leef de aanwijzingen ervan nauwgezet na alvorens de accu en de acculader te gebruiken, te controleren en er werkzaamheden aan te verrichten.

De fabrikant acht zich niet aansprakelijk voor eventuele materiële schade en/of persoonlijk letsel veroorzaakt door de veronachtzaming van de waarschuwingen die in deze paragraaf zijn beschreven of door een oneigenlijk gebruik van de accu.



LET OP

Laad de accu op met acculaders die voor de technische specificaties van de accu geschikt zijn.



ELEKTRISCH GEVAAR!

De elektroden niet aanraken met het lichaam of metalen voorwerpen.



LET OP

Giet geen vloeistoffen over de accu uit en dompel de accu niet in een willekeurige vloeistof onder.

- Stel de accu niet bloot aan hoge temperaturen om de voorkomen dat de accu oververhit raakt of gaat branden en om de werking en duur ervan niet te benadelen.
- Gebruik de accu niet in omgevingen met statische elektriciteit of magnetische velden. Hierdoor zouden de veiligheidsinrichtingen beschadigd kunnen raken en gevaren kunnen ontstaan.
- Vermijd de aanraking met de huid en de ogen als accu vloeistoffen lekt.
- Laad de accu niet op bij een temperatuur lager dan 0 graden Celsius en/of 32 graden Fahrenheit.



GEVAAR!

Bij aanraking van de huid of de ogen met de vloeistoffen die uit de accu lekken, de huid of ogen met overvloedig schoon water schoonspoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.

Gevaar voor oogletsel.

- Als de accu storingen (nare geuren, warm wordt, vervormt, enz.) vertoont of slecht werkt, dient u deze onmiddellijk uit het apparaat of de acculader te verwijderen en de vervangen. Laat de afgedankte accu correct verwijderen.
- De correcte werking van het apparaat kan worden benadeeld als de accuklemmen vuil zijn. Maak de vuile klemmen vóór het gebruik met een droge doek schoon.
- De accu en de acculader moeten veilig verwijderd worden in overeenstemming met de toepasselijke plaatselijke wetten. De klant is wettelijk aansprakelijk voor de gevaren die tijdens de verwijdering van de accu's ontstaan (zie de paragraaf "[7.7 Verwijdering](#)").

4.5.1 Langdurige opslag

Sla de accu op een koele en droge plek op en laat haar elke zes maanden volledig opladen en ontladen, als ze lange tijd (langer dan drie maanden) niet wordt gebruikt. De opslagspanning van de accu moet 3,2~3,35V bedragen.

4.6 Type reinigingsmiddelen

Het apparaat kan gebruikt worden met reinigingsmiddelen die voor dit type machine zijn geproduceerd. Leef de aanwijzingen van de fabrikant met betrekking tot de verdunding van deze reinigingsmiddelen na.

Het is verboden om ongeschikte reinigingsmiddelen of ongeschikte, agressieve en sterk zure chemische middelen te gebruiken, zoals:

- Natriumhydroxyde (bijtende soda)
- Zuren
- Verdunners
- Oplosmiddelen

GEVAAR!



Lees de labels op de flessen van de reinigingsmiddelen aandachtig. Reinigingsmiddelen kunnen een schadelijke uitwerking hebben op mens en milieu als ze ingeademd, ingeslikt of aangeraakt (met de huid of slijmvlies) worden. Gebruik, indien nodig, persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) tijdens het gebruik van reinigingsmiddelen.

LET OP



Reinigingsmiddelen op basis van statische dissipatieve agentia kunnen schade veroorzaken aan de borstels en kunststof delen van de machine.

De fabrikant acht zich niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt aan de machine en elke type vloer, inclusief tapijten en vloerbedekking, wegens het gebruik van niet-conforme reinigingsmiddelen of producten.

5. MONTAGE VAN HET APPARAAT

Om redenen die aan het verpakken en het transport verbonden zijn, wordt het apparaat gedemonteerd geleverd.

Controleer de inhoud van de verpakking. Controleer of alle onderdelen van het apparaat aanwezig zijn en in goede staat verkeren.



WAARSCHUWING

Neem contact op met het servicecentrum als onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.



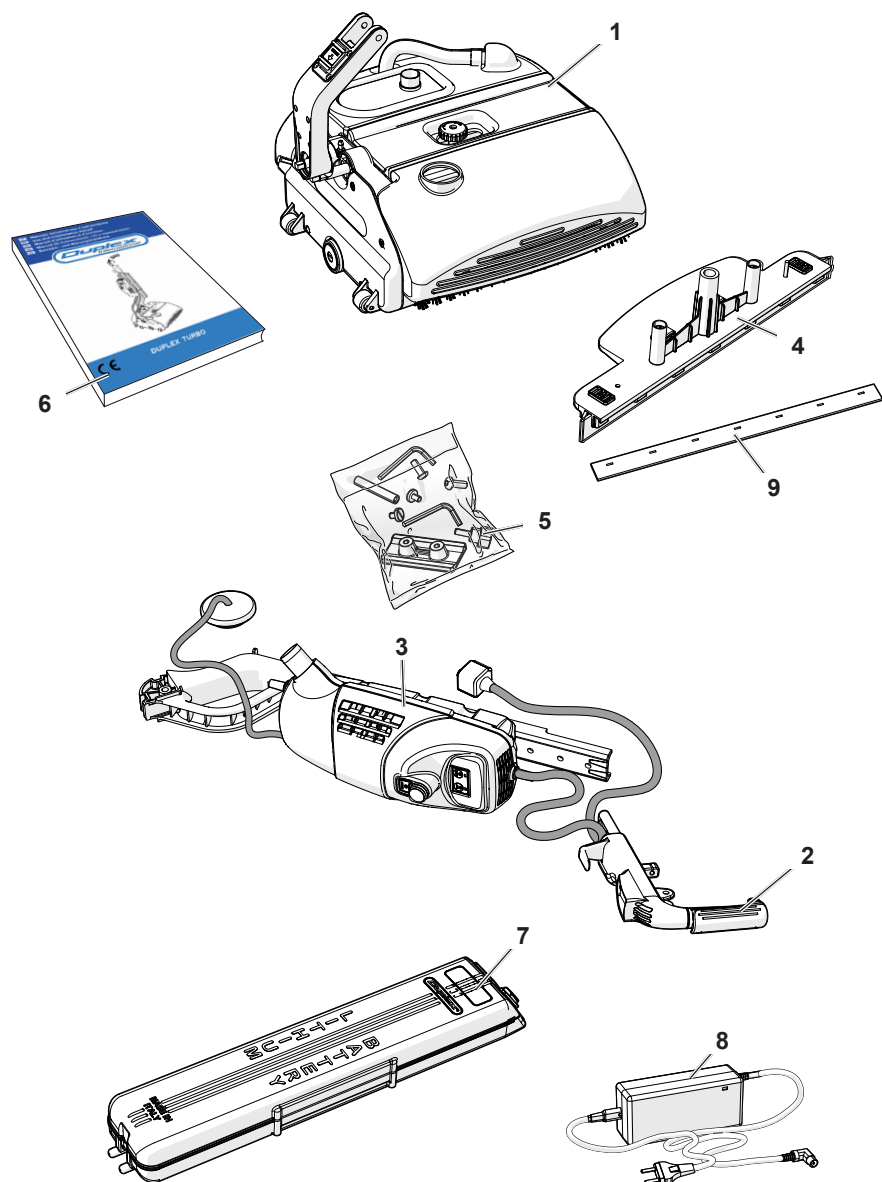
LET OP

Volg aandachtig de aanwijzingen van dit hoofdstuk voor de montage van het apparaat.

5.1 Inhoud van de verpakking

Controleer of de onderdelen van het apparaat die in de verpakking aanwezig zijn overeenstemmen met de volgende tabel:

INHOUD VAN DE VERPAKKING	
1	Machines met grijze standaardborstels
2	Handgreep
3	Handvat met zuigunit
4	Vloerwisserunit
5	• 1 bevestigingsplaat • 2 schroeven (bevestigingsplaat) • 2 inbussleutels • 1 zekering 16A • 1 pen (accubevestiging)
6	Handleiding en keuringsbewijs
7	Lithiumaccu
8	Acculader
9	Reservevloerwisser



5.2 Montage van de machine



WAARSCHUWING

Monteer het handvat volgens de aanwijzingen met behulp van de inbussleutel.

Voor de montage van het handvat:

- 1) Breng de handgreep 1 aan op het handvat 2 en zet hem vast met de plaat 3 en de schroeven 4;
- 2) breng het handvat 2 aan op de steun 5;
- 3) breng de pen 6 aan op de steun 5
- 4) zet het handvat 2 vast door de schroeven 7 stevig aan te draaien;
- 5) breng de dop 8 aan op diens plaats op het reservoir 9;
- 6) sluit de zuigslang 10 aan op het opvangreservoir zuiger 11;
- 7) breng de opvangslang zuiger 12 aan in het gat 13 in het opvangreservoir zuiger 11.

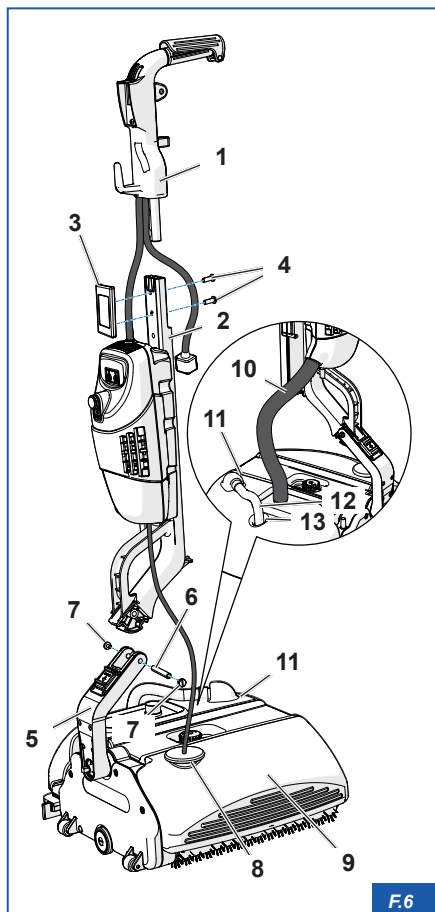
5.2.1 Demontage van het handvat



GEVAAR!

Controleer of het apparaat van de accu is losgekoppeld, alvorens de demontage te verrichten.

Demonteer het handvat door de montageprocedure van het handvat in omgekeerde volgorde uit te voeren.



F.6

5.3 Montage van de accu

De eerste keer dat het apparaat gebruikt wordt, moet de accu **14** worden opgeladen (zie de paragraaf "[6.2 Opladen van de accu](#)").

Voor de montage van de accu:

- 1) breng de accu **14** aan op het handvat **2**;
- 2) draai de knop **15** vast om de accu **14** vast te zetten;
- 3) Steek de stekker **16** in het stopcontact **17** van de accu **14**.



WAARSCHUWING

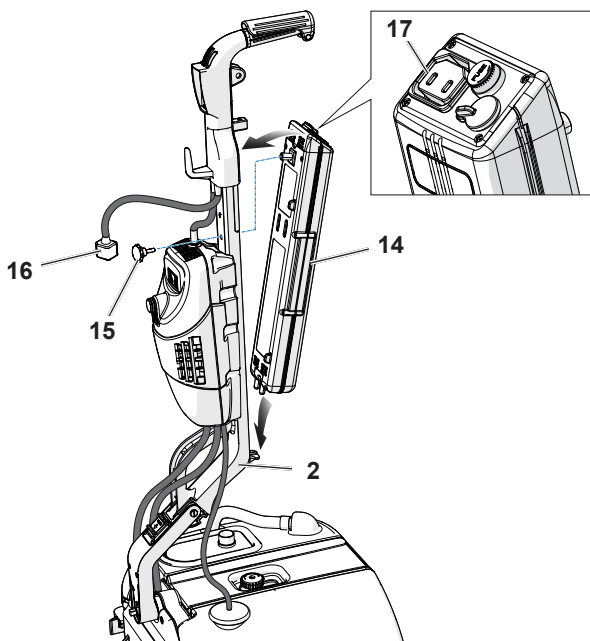
De machine kan gestart worden als de accu (14) is opgeladen.



ELEKTRISCH GEVAAR!

Koppel het apparaat van de accuvoeding los, alvorens de accu te verwijderen.

Demonteer de accu door de montageprocedure van de accu in omgekeerde volgorde uit te voeren.

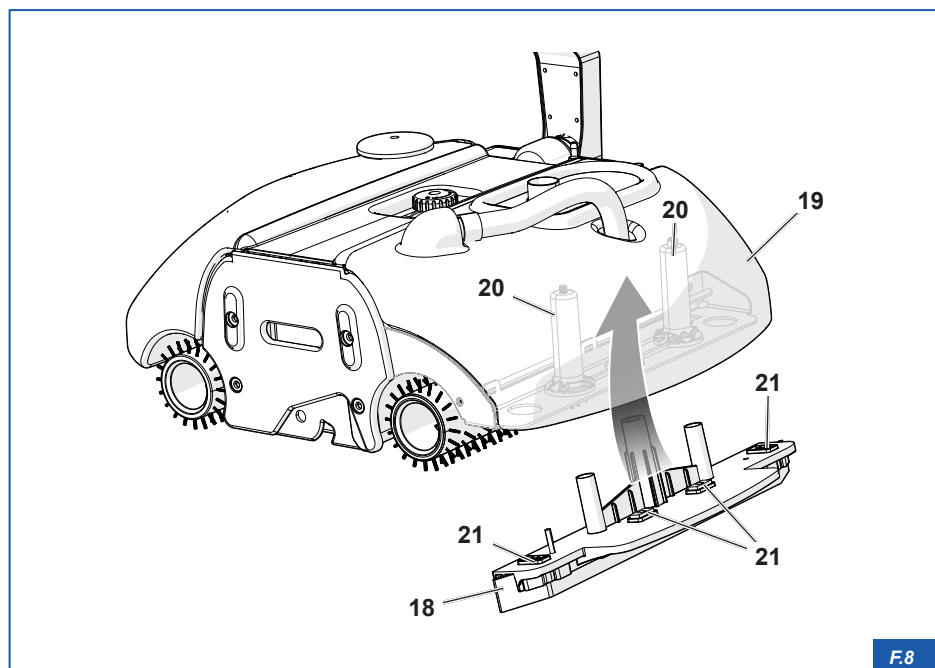

F.7

5.4 Montage vloerwisser

Monteer de vloerwisser alvorens de machine de eerste keer te gebruiken:

- 1) breng de vloerwisser **18** aan onder het opvangreservoir zuiger **19**;
- 2) haak de vloerwisser **18** aan de veren **20** door hem iets omhoog te drukken zodat de magneet **21** aan het apparaat hecht.

Demonteer de vloerwisser **16** door de montageprocedure in omgekeerde volgorde uit te voeren.



F.8

6. WERKING EN GEBRUIK



GEVAAR!

De operator moet de handleiding doorgelezen en begrepen hebben, alvorens de machine te starten.



LET OP

Kies de vloerwissers en het reinigingsmiddel die voor het gebruik geschikt zijn (zie het hoofdstuk "4. TECHNISCHE SPECIFICATIES"), alvorens de vloeren te gaan reinigen.

6.1 Gebruiksprocedures



ELEKTRISCH GEVAAR!

Controleer tijdens de voorbereidingen voor de inbedrijfstelling altijd of het apparaat van de accu is losgekoppeld.

6.1.1 Vullen van het reservoir

Het demonteerbare reservoir 1 vereenvoudigt het vullen en legen aan het einde van de werkzaamheden.



LET OP

Gebruik de reinigingsmiddelen die in de paragraaf "4.6 Type reinigingsmiddelen" zijn vermeld om schade aan de oppervlakken en het apparaat te vermijden.

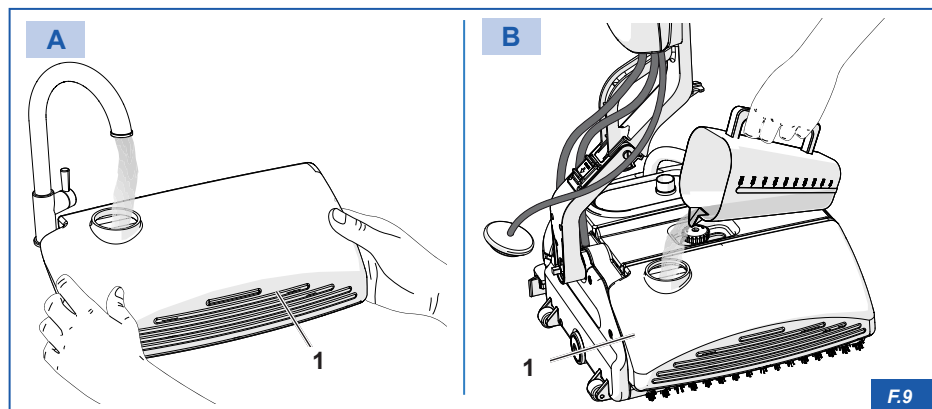
Het reservoir 1 kan als volgt worden gevuld:

A) Als het reservoir van het apparaat is verwijderd:

- 1) verwijder het reservoir 1 en vul het onder de waterkraan;
- 2) voeg een niet-schuimend reinigingsmiddel toe;
- 3) schud de oplossing en plaats het reservoir 1 terug.

B) Als het reservoir op het apparaat is gemonteerd:

- 1) meng de reinigungsoplossing en het water in een houder;
- 2) giet de verkregen vloeistof in het reservoir 1.



6.1.2 Opvangreservoir

Het vuile water wordt opgevangen dankzij de roterende beweging van de borstels 2 die het vuil losmaken, opvangen en naar de twee transportbanden 3 centrifugeren. Het vuil dat op de actieve oppervlakken van de transportbanden 3 afzet, wordt door de schrapers 4 verzameld en in het opvangreservoir 5 opgevangen.



WAARSCHUWING

We adviseren om de rubberen transporteurs (3) regelmatig te smeren met gewone siliconenspray die in de handel verkrijgbaar is.

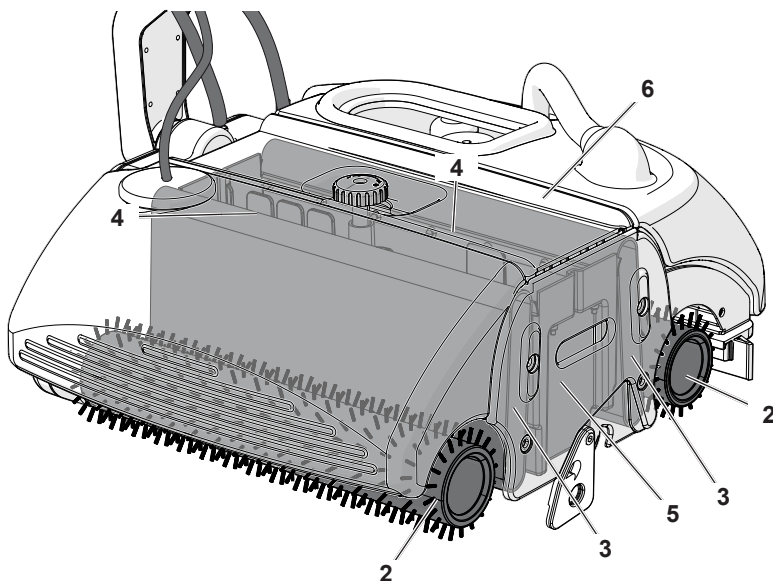
Leeg het opvangreservoir **5** als het vol is door het van diens plaats te verwijderen:

- 1) verwijder het deksel **6**.
- 2) verwijder het opvangreservoir **5** en leeg het.



LET OP

Het vuile water moet verwijderd worden in overeenstemming met de toepasselijke normen.



F.10

6.2 Opladen van de accu



GEVAAR!

Gebruik geen ander acculaders (7) dan degene die door de fabrikant is geleverd om ernstige schade aan de accu (8) of een zeer krachtige explosie ervan te vermijden.

De lithiumaccu 8 heeft een speciale acculader 7 nodig die samen met het apparaat wordt geleverd. De oplaadcyclus duurt vier uur.

Aan het einde van het opladen hoeft de accu 8 niet van de acculader 7 te worden losgekoppeld. De acculader kan onbeperkt en zonder problemen op de accu 8 en op het stopcontact aangesloten blijven.

De accu 8 kan gedemonteerd van het apparaat of op het apparaat zelf worden opgeladen. Om de accu op te laden:

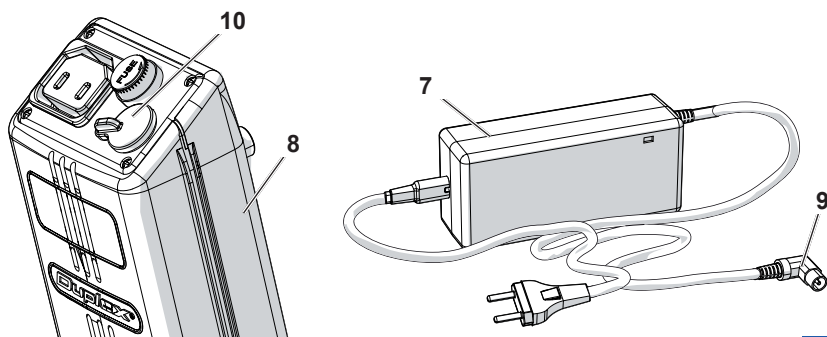
- 1) steek de stekker 9 van de acculader 7 in de oplaadaansluiting 10.

De led op de acculader 7 brandt rood als de accu 8 ontladen is;
de led op de acculader 7 kleurt groen wanneer de accu 8 wordt opgeladen.



LET OP

De accu bevat een elektronisch PCB-systeem dat de werking van het apparaat onmiddellijk onderbreekt wanneer de accu bijna ontladen is. Stop het apparaat als de PCB niet geactiveerd wordt en u waarneemt dat de borstels minder goed werken.



F.11



GEVAAR!

Probeer de omkasting van de accu niet te openen, doorboren of verbranden.

De kabels niet aan de uiteinden van de accu lassen.

De accuklemmen (min- en pluspolen) niet onderling kortsluiten.



GEVAAR!

De accu met lithiumionen niet opslaan of gebruiken in ruimtes waar de temperatuur hoger is dan 40°C om te vermijden dat de duur ervan afneemt.

Stel de accu niet bloot aan zonlicht om onherstelbare schade te vermijden.



LET OP

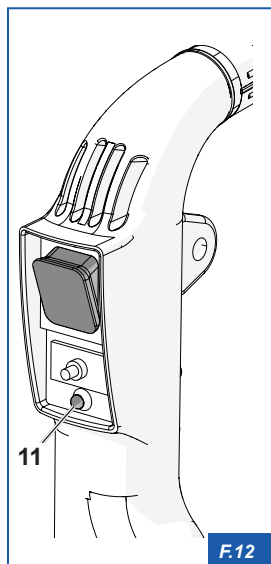
De duur van de accu neemt af als deze in een koude ruimte gebruikt en opslagen. In dit geval wordt het accuvermogen hersteld door de accu op te laden.

De accu kan uit zichzelf ontladen raken als de machine lange tijd niet wordt gebruikt. Daarom moet de accu ongeveer elke 40 dagen worden opgeladen.

6.2.1 Oplaadniveau van de accu

De led 11 geeft met kleuren het oplaadniveau van de accu aan:

KLEUR LED	OPLAADNIVEAU
GROEN	60% tot 100%
GEEL	20% tot 60%
ROOD	≤20%



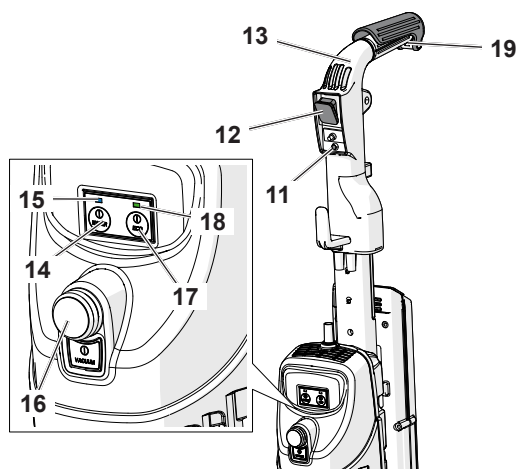
6.3 Inschakelsysteem

- 1) Druk op de aan/uit-schakelaar ON/OFF **12** op het handvat **13**. De led **11** gaat 60 seconden branden om aan te geven dat de machine is ingeschakeld. De kleur van de led geeft het oplaadniveau van de accu aan.
- 2) Druk op de ON/OFF WATER-knop **14** om de afgifte van water te starten. De blauwe led **15** geeft aan dat de afgifte is ingeschakeld:
 - Geef weinig water af (voor een normale reiniging) door de ON/OFF WATER-knop **14** een keer in te drukken: de knipperende blauwe led **15** geeft de ingestelde werkwijze aan.
 - Geef veel water af (voorbereidende reiniging) door de ON/OFF WATER-knop **14** twee keer in te drukken: de vast brandende blauwe led **15** geeft de ingestelde werkwijze aan.
- 3) Druk op de ON/OFF VACUUM-knop **16** om het zuigen te activeren.
- 4) Activeer, indien nodig, de geruisloze modus met en druk op de ON/OFF QUIET-knop **17**. De groene led **18** gaat branden om aan te geven dat de geruisloze modus is geactiveerd.
- 5) Pak de handgreep beet en druk de veiligheidshendel **19** in om het apparaat te starten.
- 6) Laat de gele veiligheidshendel **19** los om de beweging van het apparaat te onderbreken.



LET OP

Onderbreek de elektrische stroom door de ON/OFF-schakelaar (12) te deactiveren om te voorkomen dat de accu ontladen raakt wanneer de werkzaamheden worden onderbroken, ook voor een korte pauze.

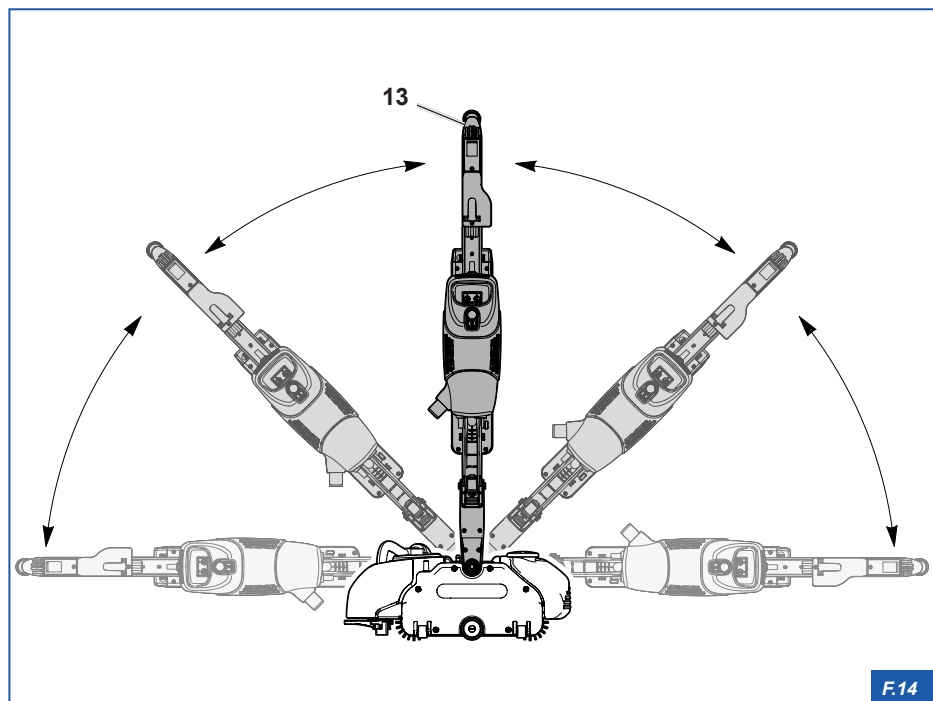


F.13

6.4 Tweerichtingsreinigingssysteem

Dankzij deze oplossing kan de werkpositie worden omgekeerd dankzij het tweerichtingshandvat **13**.

De omkering van het handvat 13 van rechts naar links en omgekeerd kunnen de werkzaamheden in beide richtingen worden verricht, waardoor de verschillende uiteinden van elke ruimte bereikt kunnen worden, zonder dat de machine van plaats moet veranderen.



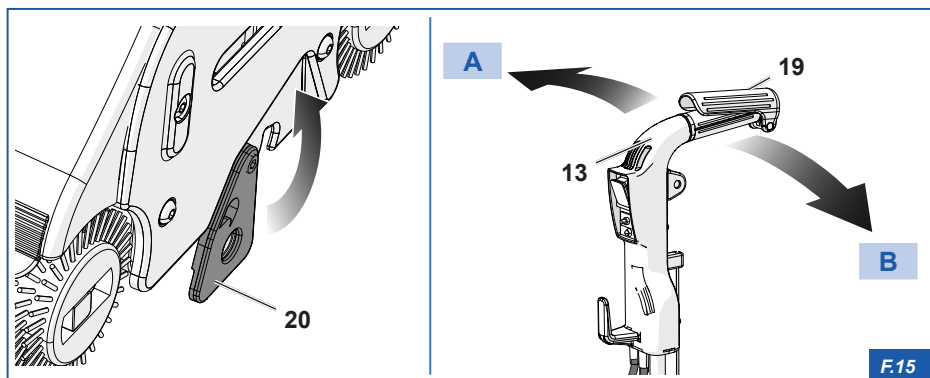
6.5 Starten van het apparaat

- 1) Verwijder de steun **20** alvorens het apparaat te starten.
- 2) Pak het tweerichtingshandvat **13** beet en beweeg het in een van de toegestane richtingen (**A** of **B**) omlaag.
- 3) Start het apparaat door de gele veiligheidshendel **19** in te drukken.



LET OP

Controleer of de steun (20) verwijderd is, alvorens het apparaat te gebruiken, om schade te vermijden.



6.6 Motor Protector

De Motor Protector" **21** is een veiligheidsinrichting die het apparaat stopt als dergelijke omstandigheden zich voordoen dat de motor overbelast kan raken (vreemde voorwerpen die in de borstels vastzitten en de rotatie verhinderen, blokkering van de borstels omdat ze wegens een te sterke wrijving met de vloer niet kunnen starten, mechanisch defect, defect aan de elektromotor, slechte afgifte van de elektrische stroom, oververhitting, enz.).

De knop **21** schiet van diens plaats als het apparaat plotseling stopt en het apparaat stopt met werken (afbeelding **A**).

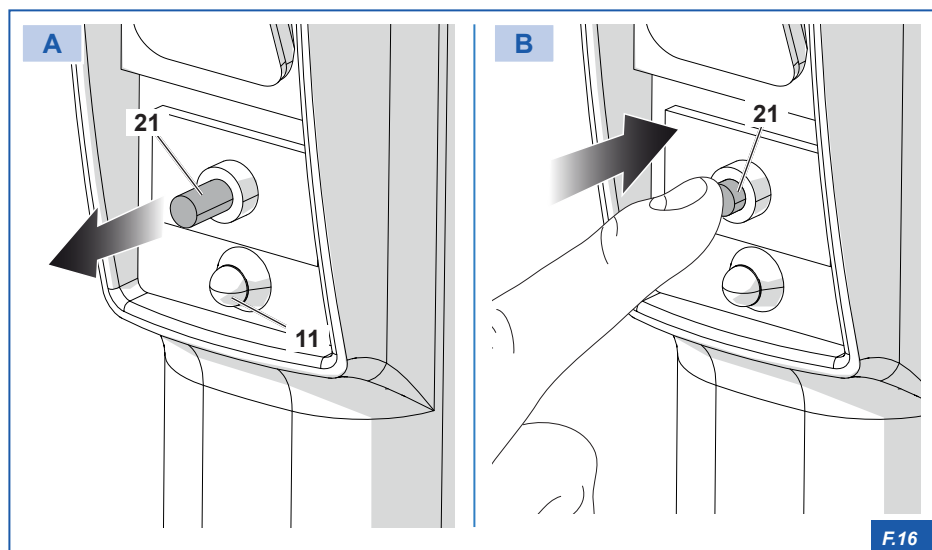
Om de machine te herstellen:

- 1) koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet of de accu;
- 2) verwijder eventuele vreemde voorwerpen die in de borstel vastzitten;
- 3) sluit het apparaat weer aan op het elektriciteitsnet of de accu;
- 4) start het apparaat weer op door de knop **21** ongeveer 2 minuten na het stoppen weer in te drukken (afbeelding **B**).



WAARSCHUWING

De rode led (11) gaat onderbroken knipperen om de plotselinge stop van het apparaat aan te geven en blijft knipperen tot het apparaat is hersteld.



6.7 Aanwijzingen voor het reinigen van oppervlakken

Controleer of het handvat in de ruststand (perfect verticaal) is geplaatst.
Schakel het apparaat in.



GEVAAR!

Verricht de procedures bijzonder voorzichtig om het gevaar voor vallen, uitglijden of stoten te vermijden. Gebruik, indien nodig, persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM).



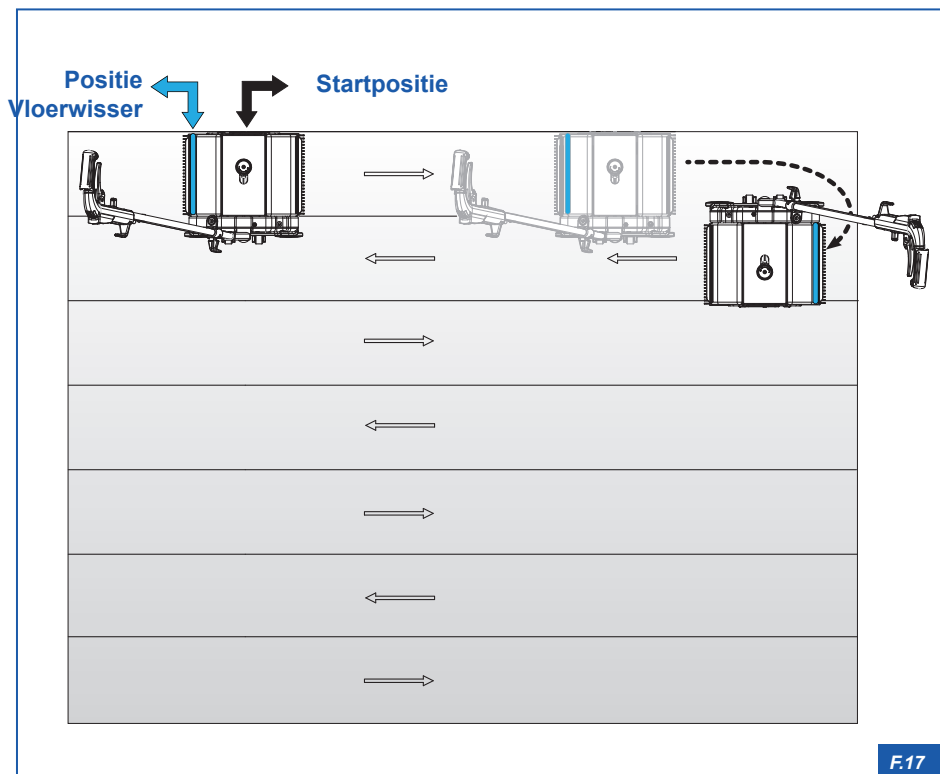
LET OP

Maak geen gebruik van producten die als statische dissipatieve agentia bekend staan omdat ze de borstels en plastic delen van de machine kunnen beschadigen.

6.7.1 Werkstappen

Procedure:

- 1) Begeef u vanuit de startpositie naar de hoek zoals in de afbeelding is aangegeven.
- 2) Draai de machine om als de hoek bereikt is en verplaats u naar de tweede reinigingsbaan. Zorg ervoor dat deze baan de eerder gereinigde zone iets overlapt.
- 3) Herhaal de handeling tot de reiniging is voltooid.
- 4) Reinig de buitenste rand aan de zijde tegenover de reinigingszone door de machine om te draaien.



F.17

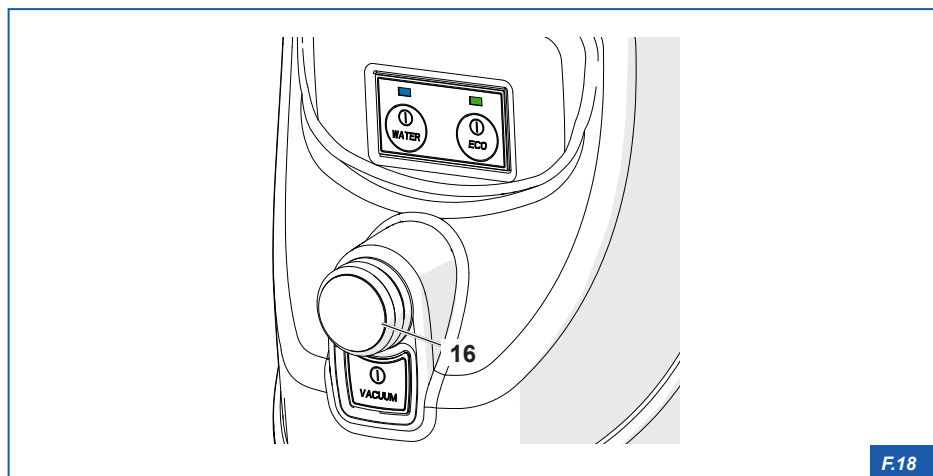
6.7.2 Reiniging van vloeren

- Installeer de (geleverde) grijze borstels.
- Gebruik een universeel vloerreinigingsmiddel dat geen schuim produceert en niet zuur is (max. pH 9).
- Start het apparaat ("**6.3 Inschakelsysteem**") en verricht de reiniging.

6.7.3 Reiniging van harde en vuile vloeren met afzettingen

Verricht de volgende handelingen voor het reinigen van zeer vuile vloeren of vloeren met afzettingen:

- 1) Gebruik een sterk geconcentreerd reinigingsmiddel dat geen schuim produceert en niet zuur is (max. pH 9);
- 2) monteer de geleverde grijze borstels voor middelmatig vuil of de (optionele) zwarte borstels voor hardnekkig vuil;
- 3) stop de zuigmotor (ON/OFF VACUUM-knop **16**);



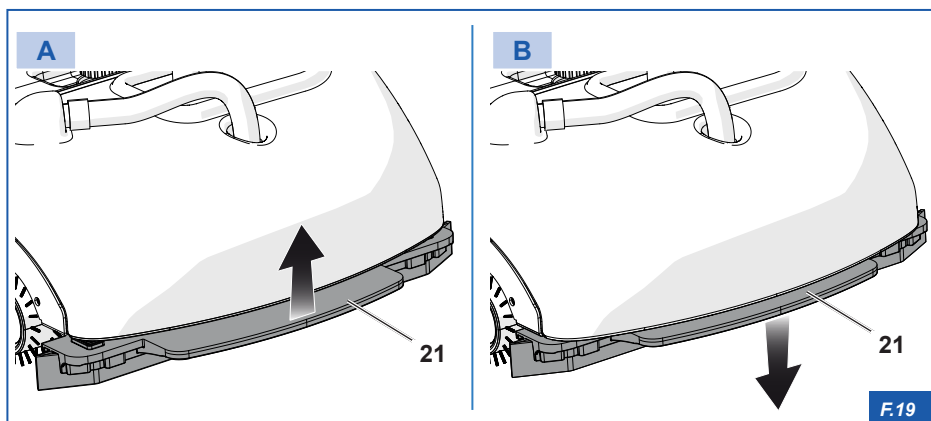
F.18

- 4) hef **A** de vloerwisserhouder **21** op en verricht de voorbereidende reiniging.
- 5) Laat **B** de vloerwisserhouder **21** aan het einde van de voorbereidende reiniging zakken, start de zuigmotor (ON/OFF VACUUM-knop **16**) en verricht de normale reiniging van de vloer.



LET OP

Maak het apparaat en de borstels goed schoon na de reiniging van zeer vuile vloeren.



F.19

6.7.4 Reiniging van parket



LET OP

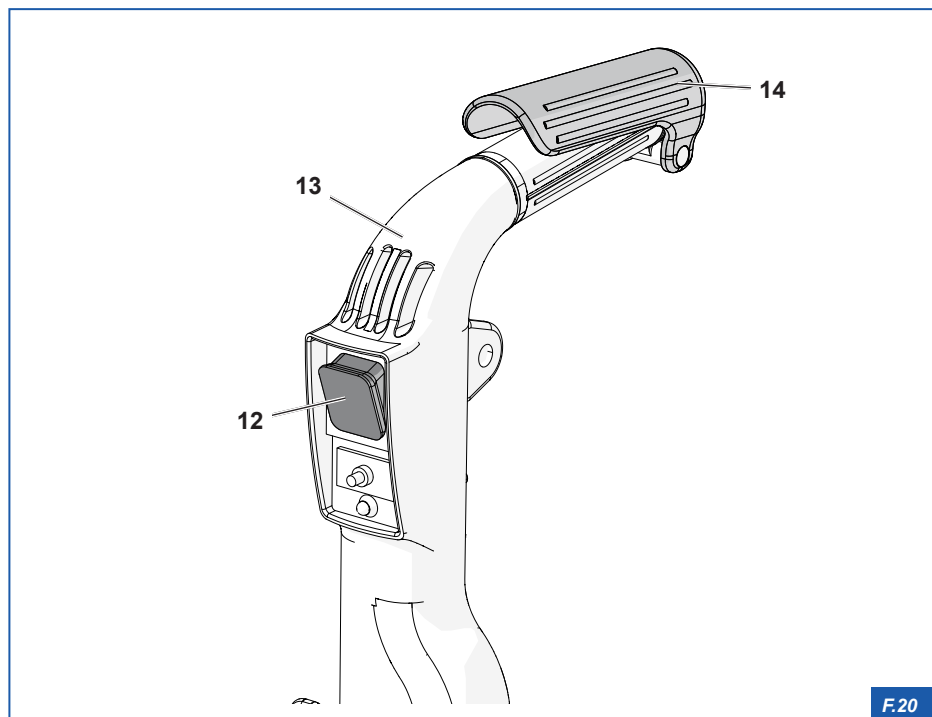
**Verricht voorzichtig een aantal pogingen alvorens de volledige reiniging te verrichten.
Maak de vloer niet te nat. Dit geldt met name voor ongelakt parket.**

- Installeer de geleverde grijze borstels.
- Gebruik een reinigingsmiddel dat geen schuim produceert en speciaal voor de reiniging van parket geschikt is.
- Maak het parket niet te nat. Dit geldt met name voor ongelakt parket, aangezien hierdoor meer vocht wordt opgenomen.
- Wees bijzonder voorzichtig op deze vloeren. We adviseren om een aantal tests te verrichten, alvorens het hele oppervlak te reinigen.

6.8 Stoppen van het apparaat

Ga als volgt te werk om het apparaat te stoppen:

- 1) laat de gele veiligheidshendel **14** los;
- 2) plaats het handvat verticaal (in de ruststand);
- 3) Druk op de schakelaar **12** op het handvat **13**.



F.20

6.9 Transport

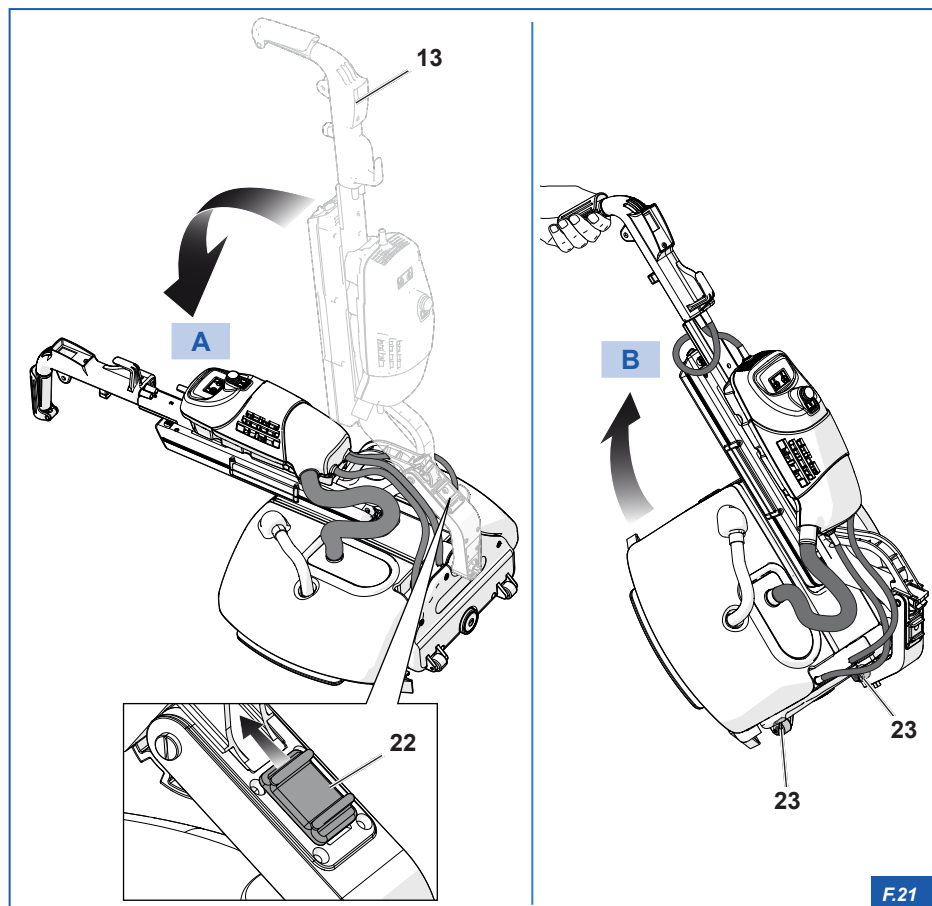
Voor het transport van het apparaat:

- 1) beweeg de hendel **22** omhoog;
- 2) laat **A** het handvat **13** zakken;
- 3) hef **B** het apparaat op en laat het over de twee rubberen wieltjes **23** rollen;



GEVAAR!

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM), indien u dit noodzakelijk acht, wanneer u het apparaat ophijst.



7. ONDERHOUD

Om de perfecte werking van het apparaat te kunnen behouden, is regelmatig onderhoud nodig.



ELEKTRISCH GEVAAR!

Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact of verwijder de accu alvorens onderhouds-, vervangings- of reinigingswerkzaamheden te verrichten.

7.1 Reiniging

LET OP



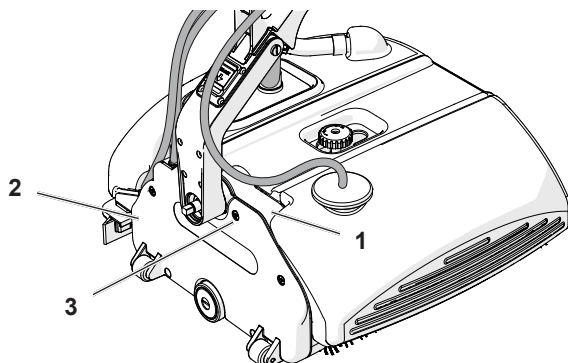
- Maak het apparaat niet schoon met stoomreinigers.
- Maak het apparaat niet schoon met hogedrukreinigers.
- Maak geen gebruik van bijtende middelen.
- Maak geen gebruik van ruwe of schurende materialen of scherpe metalen schrapers.



WAARSCHUWING

De reinigingswerkzaamheden kunt u binnen een aantal minuten verrichten. Ze zijn zeer belangrijk om het apparaat altijd in perfecte staat te houden en de goede werking te waarborgen.

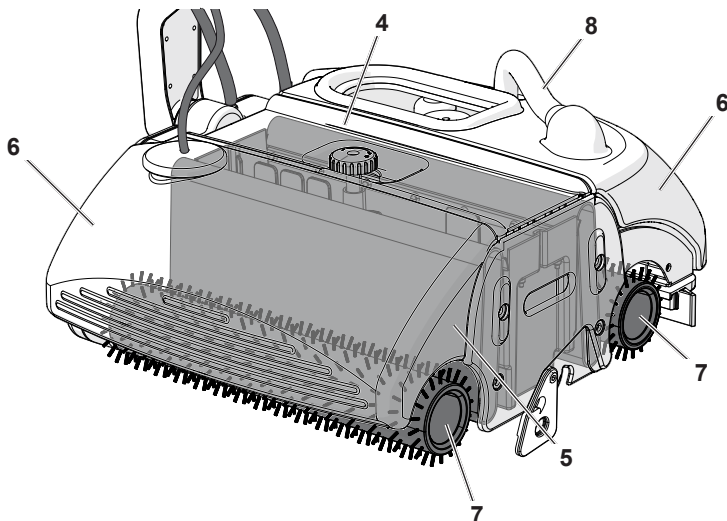
Alle elektrische en mechanische onderdelen van de machine zijn volledig afgedicht en ingesloten achter een lichtmetalen afscherming **1** en vereisen geen onderhoud. Het deksel **2** met pakking is met zes schroeven **3** vastgezet.



F.22

Verricht de volgende handelingen om het apparaat te reinigen:

- 1) verwijder de accu.
- 2) verwijder het deksel 4;
- 3) verwijder het opvangreservoir 5;
- 4) verwijder de twee reservoirs 6 die de borstels 7 afdekken en spoel ze onder stromend water schoon. Gebruik eventueel een platte kwast. Maak alle hoeken zorgvuldig schoon en droog;
- 5) Verwijder de opvangslang zuiger 8 en spoel hem onder stromend water schoon;
- 6) verwijder de borstels 7 en maak ze schoon (zie de paragraaf "[7.2.2 Reiniging van de borstels](#)");
- 7) maak de rest van de machine, inclusief de motor, zorgvuldig schoon met een goed natte spons en maak alles droog;
- 8) hermonteer alle andere gedemonteerde onderdelen als ze droog zijn.

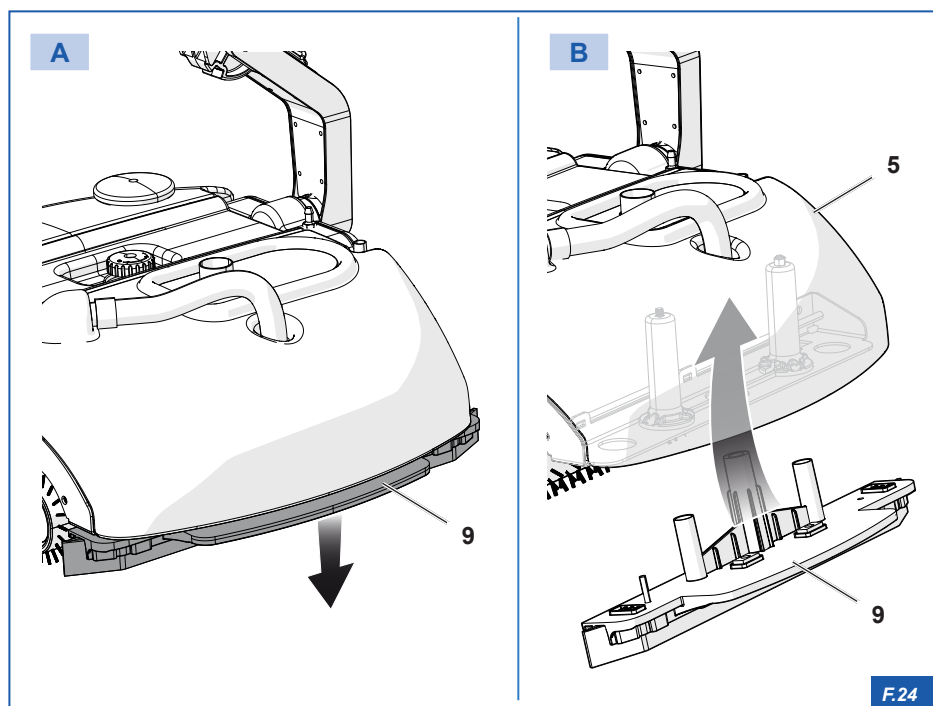


F.23

7.1.1 Reiniging van de vloerwisser

Om de vloerwisser **9** te reinigen:

- 1) verwijder de vloerwisser **9** door hem **A** omlaag te trekken;
- 2) was de vloerwisser **9** onder stromend water;
- 3) hermonteer **B** de vloerwisser **9** door hem onder het opvangreservoir zuiger **5** aan te brengen;



F.24

7.2 Onderhoud van de borstels

De borstels hebben beperkt periodiek onderhoud nodig. Door de hoge draaisnelheid tijdens de werking kan het vuil centrifugeren, waardoor de borstels altijd schoon en in perfecte staat worden gehouden.

Controleer aan het einde van elk gebruik de staat van de borstels **7**. Reinig of vervang de borstels, indien nodig.



ELEKTRISCH GEVAAR!

Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact of verwijder de accu alvorens onderhouds-, vervangings- of reinigingswerkzaamheden te verrichten.



LET OP

Gebruik de steun 1 om te voorkomen dat de borstels vervormen doordat ze op de vloer steunen wanneer het apparaat niet werkt.



GEVAAR!

Gebruik het apparaat niet met overmatig versleten en/of vervormde borstels. Daardoor kunnen de borstels gaan springen of overmatig trillen.

Vervang de borstels om schade aan het apparaat te vermijden.

7.2.1 Vervanging van de borstels

Het apparaat is voorzien van een geotrooieerde “bajonetskoppeling” die de verwijdering en vervanging binnen enkele seconden van de borstels mogelijk maakt.

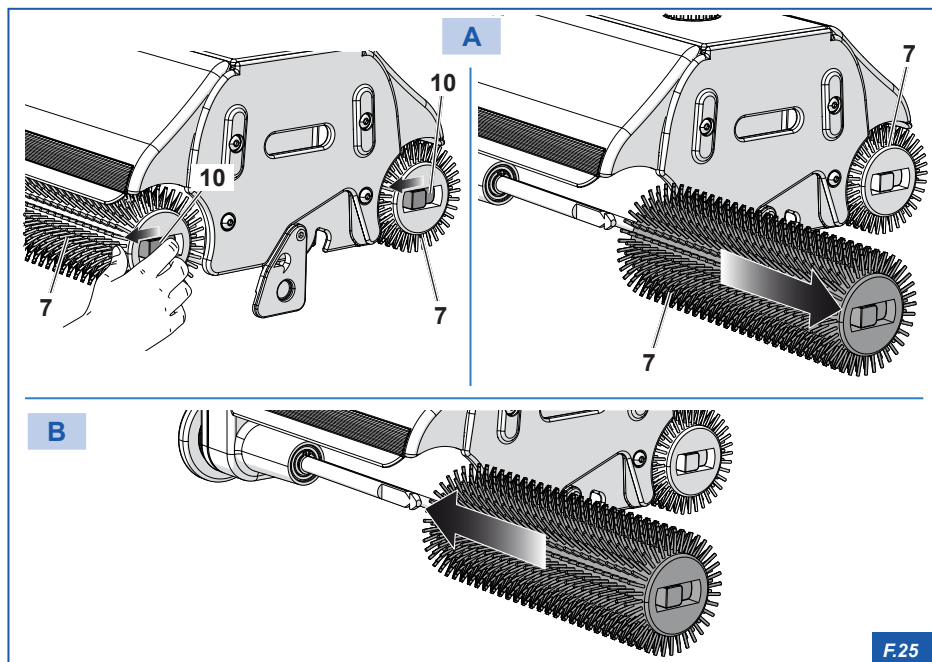
Verricht de volgende handelingen als de borstels moeten worden vervangen wegens slijtage, vervormingen of de vervanging door andere borstels die meer voor de te verrichten werkzaamheden geschikt zijn:

- 1) verwijder de borstels **7** met behulp van het deblokkeermechanisme **10** (afbeelding A);
- 2) breng nieuwe of optionele borstels aan (afbeelding B).

7.2.2 Reiniging van de borstels

Controleer de staat van de borstels **7** en verricht de volgende handelingen, indien nodig:

- 1) verwijder de borstels **7** met behulp van het deblokkeermechanisme **10** (afbeelding A);
- 2) dompel ze onder in een houder gevuld met koud of lauwwarm water en laat ze een aantal uren lang weken;
- 3) schud de borstels uit en maak ze goed droog;
- 4) hermonteer de borstels in omgekeerde stand in vergelijking met de originele stand. Dit is nodig om te vermijden dat de borstels altijd in dezelfde richting draaien waardoor de borstelharen in een bepaalde richting verbuigen.



F.25

7.3 Vervanging van de schrapers

Houd de twee schrapers **11** van het opvangreservoir altijd schoon.
Vervang ze elke 150 werkuren of wanneer ze duidelijk versleten zijn.
Verricht de volgende handelingen om de schrapers **11** te vervangen:

- 1) verwijder het deksel **4**;
- 2) verwijder het opvangreservoir **5**;
- 3) draai de schroeven **12** los en verwijder de versleten schrapers **11**;
- 4) vervang de schrapers **4** en draai de schroeven vast.

7.4 Transportbanden

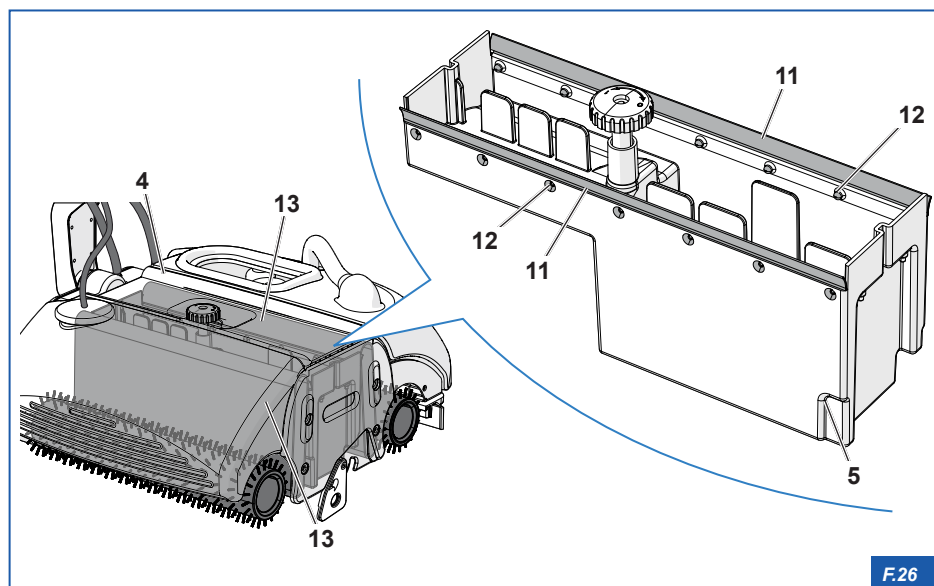
De transportbanden **13** hebben een onbeperkte levensduur.



LET OP

Gebruik het apparaat niet voor het opzuigen van scherpe materialen die het rubber zouden kunnen beschadigen.

Houd de banden **13** altijd in perfecte staat door deze regelmatig schoon te maken en met siliconenspray te smeren.

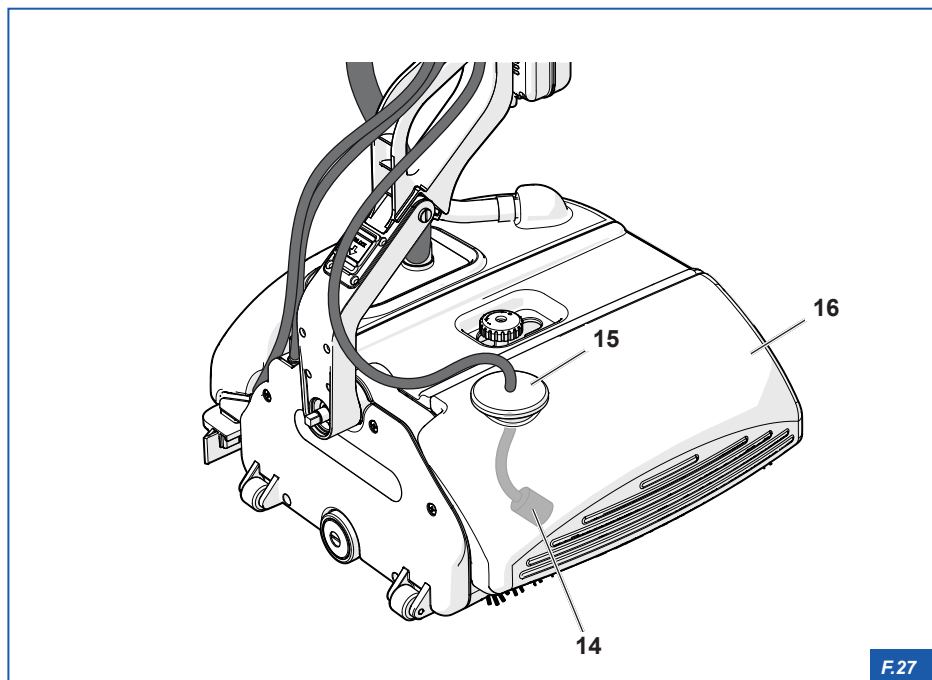


F.26

7.5 Onderhoud waterfilter

Het waterfilter **14** moet regelmatig worden gecontroleerd.
Vervang het filter als het vuil is.

- 1) Verwijder de dop **15**;
- 2) verwijder het filter uit het reservoir **16**;
- 3) vervang het waterfilter **14** en plaats het in het reservoir **16** terug.



F.27

7.6 Tabel met periodiek onderhoud

HANDELING	INGREEP	FREQUENTIE
Reiniging	Reservoir	Na elk gebruik.
	Schrapers	Na elk gebruik.
	Opvangreservoir.	Na elk gebruik.
	Reiniging van het apparaat	Na elk gebruik.
	Borstels	Na elk gebruik.
	Vloerwisser	Na elk gebruik.
	Opvangslang zuiger	Na elk gebruik.
Controles	Waterfilter	Na elk gebruik.
	Mechanische onderdelen en transmissieorganen	24 maanden / ongeveer 500 werkuren
Vervangingen	Schrapers	ongeveer 150 werkuren
	Grijze standaardborstels.	ongeveer 250 werkuren

7.7 Verwijdering

Dit apparaat valt binnen het toepassingsgebied van de richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).

Het apparaat bevat diverse materialen die door specifieke structuren gerecycled kunnen worden en mag daarom niet met het huisvuil worden weggegooid. Win inlichtingen in bij uw gemeente over afvalverwerkingsbedrijven waar u het product kunt inleveren, zodat het op passende wijze wordt gerecycled.

Onthoud tevens dat de verkoper het te verwijderen product gratis moet innemen wanneer een soortgelijk apparaat wordt gekocht.

Het product is niet schadelijk voor de gezondheid en het milieu aangezien het geen schadelijke stoffen bevat die zijn vermeld in de richtlijn 2011/65/EU (RoHS), maar heeft een negatieve uitwerking op het ecosysteem als het in het milieu wordt geloosd.

Lees de aanwijzingen aandachtig door alvorens het apparaat de eerste keer te gebruiken. Het wordt aanbevolen om het product niet te gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor het is bestemd, aangezien het elektrocutie kan veroorzaken als het verkeerd wordt gebruikt.



Het teken van de doorgehaalde container op het label van het apparaat geeft aan dat het product aan de norm betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur voldoet.

De lozing van het apparaat in het milieu of de illegale verwijdering ervan wordt volgens de wet bestraft.

7.7.1 Scheiding van de materialen

Elektrische delen:

Materiaal dat met het huisvuil kan worden weggegooid, in overeenstemming met de wetgeving die in het land van gebruik van toepassing is.

Mechanische delen:

De machine is gemaakt van aluminium, staal en kunststoffen.

Aluminium en staal vormen geen milieuschade, mits deze materialen door erkende en gespecialiseerde bedrijven worden gerecycled.

Kunststoffen kunnen milieuschade veroorzaken en moeten daarom bij erkende en gespecialiseerde afvalverwerkingsbedrijven worden ingeleverd.

Het verpakkingsmateriaal moet verwijderd worden in overeenstemming met de toepasselijke normen.

7.7.2 Verwijdering van de lithiumaccu

Het apparaat is voorzien van een lithiumaccu die is aangebracht in een specifiek gegoten, hermetische omkasting van zelfdovend plastic die eenvoudig kan worden verwijderd van de machine door een knop met de hand los te draaien.

Aan het einde van de levensduur moet deze accu gescheiden van het normale restvuil worden verwijderd.

GEVAAR!



Laat de lithiumaccu niet verbranden of opwarmen omdat deze zou kunnen ontploffen of met kracht exploderen.

Zamel de te verwijderen accu's zorgvuldig in, vermijd dat ze kunnen kortsluiten of dat de omkasting wordt samengedrukt of vernietigd. Controleer alle plaatselijke, regionale en nationale voorschriften met betrekking tot de verwijdering van dergelijke materialen en leef ze na. De gebruiker is wettelijk aansprakelijk voor de gevaren die worden veroorzaakt tijdens de verwijdering van accu's en de bescherming van de materiële bronnen, zodat waardevolle materialen kunnen worden teruggewonnen.

8. PROBLEMEN, OORZAKEN, OPLOSSINGEN

De onderhoudswerkzaamheden die door **Duplex International S.r.l.** zijn toegestaan , zijn beschreven in het hoofdstuk "**7. ONDERHOUD**".

De inhoud van dit hoofdstuk is niet uitputtend, maar biedt informatie over de meest voorkomende problemen en helpt gespecialiseerde technici bij het opsporen van het defect.



LET OP

De aanduidingen onder "**OPLOSSINGEN**" in de volgende tabellen **GEVEN GEEN TOESTEMMING** voor werkzaamheden die de veiligheid in gevaar zouden kunnen brengen.

PROBLEMEN	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSINGEN
Natte strepen aan de zijkanten	Er worden onregelmatige banen afgelegd.	De aanwijzingen van hoofdstuk " 7. ONDERHOUD " volgen.
	Schrapers van opvangreservoir vuil of versleten.	Schrapers schoonmaken of vervangen.
De vloer blijft nat	Vloerwissers vuil of versleten.	Vloerwissers reinigen of vervangen.
	Opvangslang zuiger verstopt.	Zuigslang reinigen of vervangen.
	Dop van het zuigerreservoir is niet correct aangebracht.	Controleren en dop van het zuigerreservoir correct aanbrengen.
Er wordt geen vuil opgezogen	Opvangreservoir met vuile of versleten schrapers.	Reinigen of vervangen.
	Borstels versleten.	Vervangen.
	Reinigingsvloeistof zakt niet.	Waterfilter controleren.

Apparaat start niet	Soms start het apparaat niet wegens de sterke wrijving die de borstels uitoefenen.	Hef ze iets op door het handvat naar een zijde te buigen.
	Schrappers zijn op door droog vuil dat zich tijdens het vorige gebruik afgezet heeft op de transportbanden achtergebleven en kleven eraan vast.	Opvangreservoir opheffen en schrappers reinigen (zie paragraaf " 7.3 Vervanging van de schrappers ").
	"Motor Protector" is geactiveerd	Het apparaat herstellen en opnieuw inschakelen met een druk op de knop MP op het handvat. Ongeveer twee minuten na de activering vindt de heractivering plaats.
	Motor defect.	Neem contact op met de fabrikant.
Apparaat start niet	"Start&stop"-drukschakelaar onderbroken.	Vervangen.
	Zekering van accu onderbroken (gesprongen).	De dop van de zekering op de accu verwijderen en door een identieke zekering van 16 amp. vervangen. Om ernstige gevaren te vermijden geen zekeringen van meer dan 16 amp. gebruiken. Het defect in de machine opsporen als de zekering opnieuw onderbroken wordt.
	Stekker van de kabel niet goed in de accu aangebracht.	Herstellen.
	Accu ontladen.	Opladen of vervangen door een reeds opgeladen reserveaccu.
Trillingen tijdens de werkzaamheden	Vervormde borstels.	Vervangen.

Made in Italy



381211000 - 1.2 - 11/2018



DUPLEX INTERNATIONAL Srl

50058 SIGNA - FIRENZE - Italy - Via Gobetti 19, 21, 23

Tel +39 055 876437 - Fax +39 055 875229

www.duplexitaly.com - infoduplex@duplexitaly.com